



María Dueñas Vinuesa

Licenciada en Filología Moderna (Inglés) por la Universidad Complutense de Madrid (1987), Master of Arts in Romance and Classical Languages (Spanish) por Michigan State University (1989), Doctora en Filología Inglesa por la Universidad de Murcia (1997). Vinculada como profesora al Departamento de Filología Inglesa de la Universidad de Murcia desde 1991. He desempeñado también tareas docentes en Michigan State University, Universidad de Castilla-La Mancha, Universidad Nacional de Educación a Distancia y West Virginia University.

A lo largo de estos años, he impartido asignaturas dentro de los ámbitos de las lenguas para fines académicos e instrumentales, la cultura, la didáctica de lenguas y la lingüística aplicada. Actualmente estoy vinculada a materias de las titulaciones de Filología Inglesa y de Traducción e Interpretación, y al Master en Lengua y Lingüística Inglesa (MaLLI). Colaboro habitualmente con Centros de Profesores y Recursos en actividades de formación del profesorado y con el Programa Sócrates de la Unión Europea en la organización, dirección y enseñanza de cursos para docentes internacionales de lenguas extranjeras.

Mis intereses investigadores se centran prioritariamente en el ámbito de la lingüística aplicada a la didáctica de lenguas y, más concretamente, en las opciones metodológicas y el diseño de programas y materiales para la integración de contenidos culturales en el aula. En relación con esta vertiente, he sido coordinadora de proyectos conjuntos de investigación e innovación educativa realizados en colaboración con la Consejería de Educación de la Región de Murcia.

I graduated in English Studies from Universidad Complutense de Madrid (1987), obtained a Master's degree in Romance and Classical Languages (Spanish) from Michigan State University (1989), and earned my PhD in English at Universidad de Murcia (1997). Associated with Universidad de Murcia since 1991, I have also been temporarily employed with teaching assignments by Michigan State University, Universidad de Castilla-La Mancha, Universidad Nacional de Educación a Distancia and West Virginia University.

Throughout the years, I have taught courses in the areas of foreign languages for academic and instrumental purposes, culture, language pedagogy, and applied linguistics. I am currently involved in the degrees of English Studies and Translation and Interpreting Studies, as well as in the Master program in English Language and Linguistics. I regularly cooperate in teacher training activities with teacher and resource centers, as well as with the EU Socrates Program in organizing, administering and teaching courses for international foreign language educators.

My research interests lie predominantly in the area of applied linguistics to language teaching and focus more specifically on methodological options and syllabus and material design for the integration of cultural content in the classroom. In this particular field, I have been the coordinator of several research and innovation joint projects carried out in cooperation with the regional education department.

Contacto

Departamento de Filología Inglesa
Campus de la Merced
Universidad de Murcia
30071 MURCIA
SPAIN
T. +34 968363010
maduvi@um.es

- **PROYECTOS COORDINADOS**

TITULO DEL PROYECTO: Proyecto de Investigación e Innovación Educativa “La enseñanza basada en contenido como propuesta metodológica para la clase de Lengua Extranjera: Diseño de un programa y desarrollo de materiales para el currículum de Inglés en el Bachillerato”.

ENTIDAD FINANCIADORA: *Consejería de Educación (Comunidad Autónoma de la Región de Murcia) – Instituto de Ciencias de la Educación (Universidad de Murcia). Subvención concedida: 3000 euros.*

DURACION DESDE: 2003

HASTA: 2005

INVESTIGADOR PRINCIPAL: *María Dueñas Vinuesa*

TITULO DEL PROYECTO: Proyecto de Investigación e Innovación Educativa “Banco de recursos y materiales didácticos en inglés para la asignatura de Ciencias Sociales – Geografía en la sección bilingüe de la ESO.”

ENTIDAD FINANCIADORA: *Consejería de Educación y Cultura (Comunidad Autónoma de la Región de Murcia) – Instituto de Ciencias de la Educación (Universidad de Murcia). Subvención concedida: 2000 euros.*

DURACION DESDE: 2006

HASTA: 2008

- **PUBLICACIONES**

AUTORES: María Dueñas Vinuesa & M^a Lourdes Cerrezo García

TÍTULO: Colonialismo y post-colonialismo como contenido temático: Propuesta de unidad didáctica para la clase de lengua inglesa.

REF.: *Revista Canaria de Estudios Ingleses*, 45. Servicio de Publicaciones de la Universidad de La Laguna. 2002. Pp 67-79.

AUTOR: María Dueñas Vinuesa

TÍTULO: Propuestas metodológicas para el siglo XXI.

REF. *Revista Hablemos de Idiomas*, 1. 2002. Pp. 13-16.

AUTOR: María Dueñas Vinuesa

TÍTULO: Acquiring cultural knowledge through content-enriched instruction.

REF: *Babylonia*, 3. 2002. Pp. 58-62.

CLAVE: A

AUTOR: María Dueñas Vinuesa

TÍTULO: El diseño de cursos de lenguas extranjeras como un enfoque integrado.

REF: *Revista GRETA*, 10/1. 2002. 13-18.

CLAVE: A

AUTOR: Aquilino Sánchez Pérez & María Dueñas Vinuesa

TÍTULO: Language planning in the Spanish-Speaking World

REF: *Revista Current Issues in Language Planning*. 2002. Pp 280-305.

AUTOR: María Dueñas Vinuesa

TÍTULO: A proposal of content spheres and topics for re-culturing the subject-content syllabus of EFL materials for advanced level.

REF: En *English Language Teaching at University: Approaches and Proposals*. A. Sánchez (ed.). Murcia: Liberlibro. 2002. Pp 69-85.

AUTORES: Pilar Aguado, María Dueñas & Purificación Sánchez.

TÍTULO: Cincuenta actividades para la práctica oral en la clase de idiomas.

REF: Murcia, Liberlibro. 2002.

AUTOR: María Dueñas Vinuesa

TÍTULO: A description of prototype program models for Content-based Language Instruction in higher education.

REF: *BELLS* (BARCELONA ENGLISH LANGUAGE AND LITERATURE STUDIES), 12. Universidad de Barcelona, 2003. Publicación on-line. <http://www.publicacions.ub.es/bells/>

AUTOR: María Dueñas Vinuesa

TÍTULO: Border studies: An annotated list of cultural and academic web sources.

REF: *Revista Alicantina de Estudios Ingleses*, 16. Servicio de Publicaciones de la Universidad de Alicante. 2003. Pp. 56-67.

AUTOR: María Dueñas Vinuesa

TÍTULO: The rationale for content-based language instruction.

REF: *Las lenguas en un mundo global / Languages in a Global World*. En G. Luque, et al. (eds.) Jaén: Servicio de Publicaciones de la Universidad de Jaén. 2003. 261-265.

AUTOR: María Dueñas Vinuesa

TÍTULO: Propuesta para el diseño de un curso de inglés para fines académicos en el área de humanidades.

REF: *Las lenguas para fines específicos y la sociedad del conocimiento*. P. Durán et al. (eds.) Madrid: Universidad Politécnica de Madrid. 2003. Pp. 555-565.

AUTOR: María Dueñas Vinuesa

TÍTULO: Misrepresentations of cultural minorities and controversial social issues in English as a Foreign Language textbooks.

REF: En *(Mis)Representations*. F. Galván, J. Cañero, J. S. Fernández (eds.). Berna (Suiza): Peter Lang. 2003. Pp. 217-229.

AUTOR: María Dueñas, Pilar Aguado, M^a Lourdes Cerezo, Florentina Mena & Purificación Sánchez.

TÍTULO: Internet y redacción académica en inglés: Recopilación anotada de una selección de recursos sobre tipos y estructuras de trabajos.

REF: En *Internet in Language for Specific Purposes and Foreign Language Teaching*. J. Piqué-Angordans et al. (eds.). Castelló: Publicacions de la Universitat Jaume I. 2003. Pp. 179-205.

AUTORES: Purificación Sánchez, Lourdes Cerezo, María Dueñas & Pilar Aguado.

TÍTULO: Cincuenta actividades para la práctica de funciones comunicativas en la clase de idiomas

REF: Murcia, Liberlibro. 2003.

AUTOR: María Dueñas Vinuesa

TÍTULO: Reseña de Carter, R. & D. Nunan (eds.) (2001): *The Cambridge Guide to Teaching English to Speakers of Other Languages*.

REF: *Odisea*, 3. Almería: Servicio de Publicaciones de la Universidad de Almería. 2003. Pp. 209-215.

AUTOR: María Dueñas Vinuesa

TÍTULO: Un planteamiento didáctico aplicable a todos los niveles de enseñanza: La integración de lengua y áreas temáticas de interés.

REF: *Revista Donaire*, 20. Ministerio de Educación, Cultura y Deporte, Consejería de Educación en Reino Unido e Irlanda. 2004. Pp 9-12.

AUTOR: María Dueñas Vinuesa

TÍTULO: Integrating language and content: A methodological approach for all levels of instruction.

REF: *Revista de APAC*, 50. 2004. Pp. 14-21.

AUTOR: María Dueñas Vinuesa

TÍTULO: The *whats*, *whys*, *hows* and *whos* of content-based language instruction in second/foreign education.

REF: *International Journal of English Studies (IJES)*. Número monográfico: *Latest Developments in Language Teaching Methodology*. Servicio de Publicaciones de la Universidad de Murcia. 2004. Pp. 137-152.

AUTOR: Aquilino Sánchez & María Dueñas Vinuesa

TÍTULO: Número monográfico *Latest Developments in Language Teaching Methodology*.
REF: *International Journal of English Studies (IJES)*. Servicio de Publicaciones de la Universidad de Murcia. 2004.

AUTOR: María Dueñas Vinuesa.

TÍTULO: Reseña de Richards, J. A. & W. A. Renandya (eds.) (2002): *Methodology in Language Teaching: An Anthology of Current Practice*.

REF: *Porta Linguarum*, 1. Granada: Servicio de Publicaciones de la Universidad de Granada. 2004. Pp. 171-174.